

Elisa Sartor is Associate Professor of Spanish Language, Translation and Linguistics at the University of Verona.

She is the author of about 40 publications, many of them dedicated to: a) the application of digital humanities to linguistic research, with a special attention to corpus linguistics, b) the diachronic study of specialized lexicon through Spanish texts and dictionaries, as well as c) translation studies. Furthermore, she has presented about 25 papers at international conferences and seminars.

Participation in research groups:

- Member of the research group “El léxico del español en su historia” (LEHist). The group is dedicated to the study of lexical units (both simple and complex) of the Spanish language, taking into consideration the relationship between words and the historical-social context in which they originated, were borrowed from other languages, or acquired a new meaning. The Group participates in the “Red Temática Lengua y Ciencia”, an international network of research groups (<https://www.lenguayciencia.net/lehist/>).
- Member of the research group “Traducciones científicas y técnicas de interés hispánico” (TraCTIH). The group is dedicated to the study of translations (both from and to Spanish) of technical-scientific texts related to areas such as the natural sciences, medicine, physics, geography, exploration, and ethnography, with a focus on the linguistic and textual aspects and on the historical, social and cultural context of production.
- Member of the research group GNOME-UniVr. Within the international network of GNOME research groups (<https://www.gr-gnome.eu/>), coordinated by the University of Rome “La Sapienza”, the Gnome-UniVr group carries out its research activity along two main lines: phraseology and paremiology in a diachronic key and bilingual phraseography.

Member of projects funded by competitive calls

- Member of the UniVr team of the project “Un nuovo ambiente digitale per il recupero del patrimonio lessicografico: il *Tesoro digitale della lessicografia bilingue spagnolo-italiano*” (2023-2025), funded by the “Ministero dell’Università e della Ricerca” within the call “Progetti di Rilevante Interesse Nazionale 2022”.
- Member of the project “Patrimonio linguistico-culturale e digital humanities” (<https://dh.dlls.univr.it/en/projects/linguistics/>) within the Excellence Project “Le Digital Humanities applicate alle lingue e letterature straniere” (2018-2022) of the Department of Foreign Languages and Literatures (Verona), funded by the “Ministero dell’Istruzione, dell’Università e della Ricerca”.
- Member of the projects DIACOM [Spanish] (<https://dh.dlls.univr.it/patrimonio-linguistico-culturale.html#diacom>) and OccOr (<https://dh.dlls.univr.it/patrimonio-linguistico-culturale.html#occor>) within the Excellence Project “Le Digital Humanities applicate alle lingue e letterature straniere” (2018-2022).

- Member of the project “Red temática T3: Terminología, Técnica y Traducción” (05.11.2020-05.11.2021), funded by the University of Malaga (PI: Míriam Seghiri Domínguez, Universidad de Málaga).

Periods abroad funded with a grant

- Teaching Staff Mobility (Erasmus+ programme) at the Universidade de Lisboa (2019), the Sveučilište u Zadru (University of Zadar, 2023), the Université des Antilles (campus of Guadalupe, 2023).

Member of PhD Teaching Committee (University of Verona)

- Ph.D. programme in Foreign Languages and Literatures, 2021-present.
- Ph.D. programme in Foreign Literatures, Languages and Linguistics, 2019-2021.

Direction of PhD thesis

- PhD thesis by Mariana González Zambón (2023 – present), PhD programme in “Lingue e Letterature Straniere” (curriculum “Lingue straniere e Traduzione”), University of Verona (co-director: prof. Kris Buyse, KU Leuven). Title (provisional): Variedades diatópicas e inclusión en ELE: estudios de caso sobre el impacto de la experiencia de aprendizaje en la identidad de hablantes de herencia dentro de contextos educativos en Verona.
- PhD thesis by Lidia Mariscal Carrillo (2023 – present), PhD programme in “Lingue e Letterature Straniere” (curriculum “Lingue straniere e Traduzione”), University of Verona (co-supervisors: prof. Renzo Miotti, Università di Verona and prof. Carmen Quijada Van Den Berghe, Universidad de Salamanca. Title (provisional): Procesos de refuerzo consonántico en el andaluz occidental: estudio sociofonético.

Her teaching activities cover several aspects of Spanish linguistics, such as Spanish morphology, phonetics and lexicography.

Scientific association memberships

- Associazione Ispanisti Italiani (AISPI);

Web pages and list of publication:

<https://www.dlts.univr.it/?ent=persona&id=6665>

<https://univr.academia.edu/ElisaSartor>